

## 222448-2026 - Súťaž

**Nemecko – Inštalovanie protipožiarneho poplašného systému – Sanierung und Modernisierung der Herberzhäuser, Am Marktplatz 1 und 5, 47829 Krefeld - Gefahrenmeldeanlage und Alarmanlagen, Einbau von Brandmeldeanlagen**

**OJ S 64/2026 01/04/2026**

**Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim Práce**

### 1. Kupujúci

---

#### 1.1. Kupujúci

Úradný názov: Stadt Krefeld - Zentrales Gebäudemanagement

E-mail: [zgm.vergabe@krefeld.de](mailto:zgm.vergabe@krefeld.de)

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Miestny orgán

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

### 2. Postup

---

#### 2.1. Postup

Názov: Sanierung und Modernisierung der Herberzhäuser, Am Marktplatz 1 und 5, 47829 Krefeld - Gefahrenmeldeanlage und Alarmanlagen, Einbau von Brandmeldeanlagen

Opis: Bei den zu sanierenden und modernisierenden Gebäuden handelt es sich um das klassizistisches Baudenkmal Herberzhäuser. Die beiden Häuser sind Teil eines Gebäudeensembles das 1832 als Wohnhäuser für die Brüder Herberz erbaut wurde. Die Häuser Nr. 1 und Nr. 5 sind im Eigentum der Stadt Krefeld. Das Mittelgebäude Haus Nr. 3 befindet sich in Privatbesitz und ist nicht Bestandteil der Baumaßnahme. Haus Nr. 3 bleibt während der Durchführung der Baumaßnahmen in Nutzung. Die Gebäude wurden in Massivbauweise mit Holzbalkendecken errichtet. Die Ausführung erfolgt zwischen dem Quartal 3/2026 und dem Quartal 3/2027. Die Maßnahme umfasst die Häuser 1 und 5. Beide Häuser erhalten je eine Brandmeldeanlage mit Aufschaltung auf die Feuerwehr. Die Anlaufstelle befindet sich jeweils im Eingangsbereich. Die Technik wird im Kellergeschoss verortet. Bei der Installation ist besonders auf den Denkmalschutz zu achten.

Identifikátor postupu: 33c49c19-f1b9-4291-a618-563e577c39a8

Interný identifikátor: 2026-ZGM-6032-falma-0001

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlenný: nie

##### 2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Práce

Hlavná klasifikácia (cpv): 45312100 Inštalovanie protipožiarneho poplašného systému

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 31625200 Požiarne poplašné systémy

##### 2.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Am Marktplatz 1 und 5

Mesto: Krefeld

PSC: 47829

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Krefeld, Kreisfreie Stadt (DEA14)

Krajina: Nemecko

#### 2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: #Bekanntmachungs-ID: CXPTYD3D3N8#

##### Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

vob-a-eu -

#### 2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia: Auf die Ausschlussgründe gem. §§ 123 und 124 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) wird verwiesen. Mit dem Angebot sind folgende Eigenerklärungen einzureichen: - alle Angaben gemäß Ziffer 2 und 3 des Angebotsvordrucks (werden automatisch mit Unterschrift unter dem Angebotsvordruck erklärt). - dass sich das Unternehmen bei der Berufsgenossenschaft angemeldet hat (s. Ziffer 2.1 des Angebotes) - dass in den letzten zwei Jahren kein Verstoß begangen wurde, der zu einem Eintrag im Wettbewerbsregister geführt hat, mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder eine Geldbuße von mehr als 2.500 EUR belegt worden ist (siehe Ziffer 2.2 des Angebotsvordrucks. Die Erklärung erfolgt automatisch mit der Unterschrift auf dem Angebotsvordruck). Ab einem Auftragswert von 30.000 EUR wird der Auftraggeber für den Bieter, auf dessen Angebot der Zuschlag erteilt werden soll, einen Auszug aus dem Wettbewerbsregister gem. § 150 a GewO beim Bundesamt für Justiz anfordern. - Eigenerklärung über die Einhaltung der Vorgaben des Arbeitnehmerentendengesetzes (siehe Ziffer 2.3 des Angebotsvordrucks. Die Erklärung erfolgt automatisch mit der Unterschrift auf dem Angebotsvordruck). - Eigenerklärung Ausschlussgründe EU (Vordruck befindet sich unter Vergabeunterlagen/vom Unternehmen auszufüllende Dokumente) - Eigenerklärung Sanktionen EU (Vordruck befindet sich unter Vergabeunterlagen/vom Unternehmen auszufüllende Dokumente) - Eigenerklärungen Subventionen EU (Vordruck befindet sich unter Vergabeunterlagen/vom Unternehmen auszufüllende Dokumente) Vor Zuschlagserteilung werden folgende Nachweise von den Bietern, die in der engeren Wahl sind, innerhalb einer angemessenen Frist angefordert: - aktuelle Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft mit Angabe der Lohnsummen - Im Zweifelsfall kann vom Unternehmen ein Auszug aus dem Bundeszentralregister nach § 30 Abs. 5 BZRG gefordert werden.

## 5. Časť

---

### 5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Sanierung und Modernisierung der Herberzhäuser, Am Marktplatz 1 und 5, 47829 Krefeld - Gefahrenmeldeanlage und Alarmanlagen, Einbau von Brandmeldeanlagen  
Opis: Art und Umfang der Bauleistung Haus Nr. 1: 1 Stck. Brandmeldeanlage 1 Stck. Feuerwehrperipherie (FSD, FSE, FIBS) 62 Stck. Meldersockel/autom. Melder 8 Stck. Handmelder 1 Stck. Funkkoppler für Funkmelder 8 Stck. Funksockel/Multisensormelder 42 Stck. Alarm-/Signalgeber ca. 300 m Installation von Brandmeldeleitungen 2x2x0,8mm<sup>2</sup> ca. 1000 m Installation von Fernmeldeleitung 4x2x0,8mm<sup>2</sup> ca. 500 m Installation von Brandmeldekabel in E30 ca. 20 m Stahlpanzerrohr ca. 50 m PE Isolierrohr ca. 650 Stck. Kabelbügel Art und Umfang der Bauleistung Haus Nr. 5: 1 Stck. Brandmeldeanlage 1 Stck. Feuerwehrperipherie (FSD, FSE, FIBS) 118 Stck. Meldersockel/autom. Melder 10 Stck. Handmelder 1 Stck. Funkkoppler für Funkmelder 13 Stck. Funksockel/Multisensormelder 64 Stck. Alarm-/Signalgeber ca. 300 m Installation von Brandmeldeleitungen 2x2x0,8mm<sup>2</sup> ca. 1000 m Installation von Fernmeldeleitung 4x2x0,8mm<sup>2</sup> ca. 500 m Installation von

Brandmeldekabel in E30 ca. 20 m Stahlpanzerrohr ca. 50 m PE Isolierrohr ca. 650 Stck.  
Kabelbügel

Interný identifikátor: 2026-ZGM-6032-falma-0001

#### **5.1.1. Účel**

Druh zmluvy: Práce

Hlavná klasifikácia (cpv): 45312100 Inštalovanie protipožiarneho poplašného systému

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 31625200 Požiarne poplašné systémy

#### **5.1.2. Miesto plnenia**

Poštová adresa: Am Marktplatz 1 und 5

Mesto: Krefeld

PSČ: 47829

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Krefeld, Kreisfreie Stadt (DEA14)

Krajina: Nemecko

#### **5.1.3. Predpokladané trvanie**

Dátum začatia: 13/07/2026

Dátum konca trvania: 25/06/2027

#### **5.1.6. Všeobecné informácie**

##### **Vyhradená účasť:**

Účasť nie je vyhradená.

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

Das Leitungspersonal verfügt über ausreichend Deutschkenntnisse. Die Teilnahme an den regelmäßig (wöchentlich) stattfindenden Baubesprechungen während der Bauphase ist verpflichtend. Dem Bieter wird die zur Kenntnisnahme der Örtlichkeiten, vor Abgabe seines Angebotes, empfohlen. Spätere Nachforderungen in Folge von Versäumnis, Irrtum oder Ortsunkenntnis sind ausgeschlossen. Die Amtssprache auf der Baustelle ist deutsch. Vom AN muss ein deutschsprachiger Bauleiter oder Polier ständig anwesend sein. Die Kosten für evtl. Übersetzungen aller Unterlagen trägt der AN.

#### **5.1.7. Strategické verejné obstarávanie**

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

#### **5.1.9. Kritériá výberu**

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Registrácia v relevantnom profesionálnom registri

Popis výberového kritéria: Mit dem Angebot sind folgende Eigenerklärungen einzureichen: - Eigenerklärung über die Eintragung im Berufs- oder Handelsregister oder der Handwerksrolle des Sitzes oder Wohnsitzes Vor Zuschlagserteilung werden folgende Nachweise von den Bietern, die in der engeren Wahl sind, innerhalb einer angemessenen Frist angefordert: - gültige Handwerkskarte/Bescheinigung der IHK - dass das Unternehmen im Berufsregister- oder Handelsregister des Firmensitzes/ oder Wohnsitzes eingetragen ist, sofern das Unternehmen zur Eintragung verpflichtet ist.

Kritérium: Celkový ročný obrat

Popis výberového kritéria: Mit dem Angebot ist eine Erklärung einzureichen, über den Umsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen. Vor Zuschlagserteilung werden folgende Nachweise von den Bietern, die in der engeren Wahl sind, innerhalb einer angemessenen Frist angefordert: - Bestätigung durch einen Wirtschaftsprüfer oder Steuerberater zum Umsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen

Kritérium: Priemerný ročný počet pracovníkov

Popis výberového kritéria: Mit dem Angebot ist eine Erklärung einzureichen, über die Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischen Leitungspersonal.

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Mit dem Angebot ist eine Eigenerklärung darüber einzureichen, dass eine Haftpflichtversicherung für Personen-, Sach- und Vermögensschäden in vorgegebener Höhe (Ziffer 11.3 der zusätzlichen Vertragsbedingungen für Bauleistungen der Stadt Krefeld) spätestens ab Zuschlagserteilung besteht und während der Vertragslaufzeit aufrechterhalten wird. Nach Zuschlagserteilung ist auf Verlangen zur Bestätigung der abgegebenen Erklärung eine Kopie der entsprechenden Versicherungspolice vorzulegen (siehe Ziffer 2.4 des Angebotsvordrucks. Die Erklärung erfolgt automatisch mit der Unterschrift auf dem Angebotsvordruck.)

Kritérium: Podiel subdodávok

Popis výberového kritéria: Mit dem Angebot ist eine Eigenerklärung darüber einzureichen, welche Teile des Auftrags der Unternehmer unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt

Kritérium: Referencie na špecifikované práce

Popis výberového kritéria: Mit dem Angebot sind folgende Eigenerklärungen einzureichen: - Angaben über die Ausführung von Leistungen in den letzten bis zu fünf abgeschlossenen Kalenderjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind inkl. Anschrift, Ansprechpartner und Telefonnummer (mindestens zwei Angaben innerhalb der letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren).

Kritérium: Certifikáty od inštitútov pre kontrolu kvality

Popis výberového kritéria: Der Bieter muss für alle Phasen nach DIN 14675 zertifiziert sein (siehe Anlagen Muster Fachkompetenz). Der Nachweis erfolgt mit der Angebotsabgabe durch Vorlage einer Kopie der gültigen Zertifizierungsurkunde. Der Bieter kann sich zum Nachweis der Eignung der Kapazitäten anderer Unternehmen bedienen (§ 6d VOB/A-EU). In diesem Fall ist mit der Angebotsabgabe vorzulegen: - eine Verpflichtungserklärung des Drittunternehmens aus der hervorgeht, dass dessen Kapazitäten für die Auftragsausführung tatsächlich zur Verfügung stehen - sowie der entsprechende Zertifizierungsnachweis des Drittunternehmers in Kopie. Hierfür sind die entsprechenden Formular 534a Erklärung Eignungsanleihe und 534b

Erklärung Eignungsleihe Haftung zu verwenden. Sie befinden sich unter den hochgeladenen Unterlagen. Der Auftraggeber behält sich vor, im weiteren Verfahren die Vorlage des Originals oder einer beglaubigten Kopie des Zertifikats zu verlangen.

#### **5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

##### **Kritérium:**

Typ: Cena

Názov: Preis

Opis: Preis

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 100

#### **5.1.11. Súťažné podklady**

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 30/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYD3D3N8/documents>

##### **Ad hoc komunikačný kanál:**

URL: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYD3D3N8>

#### **5.1.12. Podmienky verejného obstarávania**

##### **Podmienky predkladania:**

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYD3D3N8>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 07/05/2026 09:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 60 Dni

##### **Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:**

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit Angebotsabgabe gefordert war, werden gemäß §16a EU nachgefordert.

##### **Informácie o verejnom otvorení ponúk:**

Dátum otvorenia: 07/05/2026 10:15:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Miesto: Mevissenstraße 65 47803 Krefeld Zimmer 217

Doplňujúce informácie: Bieterteilnahme ist nicht zugelassen

##### **Podmienky zmluvy:**

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Použitie zatiaľ nie je známe

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

Mechanizmus financovania: - siehe Besondere Vertragsbedingungen für die Ausführung von Bauleistungen - Zusätzliche Vertragsbedingungen für die Ausführung von Bauleistungen

#### 5.1.15. **Techniky**

##### **Rámcová dohoda:**

Žiadna rámcová dohoda

##### **Informácie o dynamickom nákupnom systéme:**

Žiadny dynamický nákupný systém

#### 5.1.16. **Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Westfalen

Informácie o lehotách na preskúmanie: Die Fristen des § 160 Abs. 3 Ziff. 1-4 GWB sind zu beachten. Danach ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat, der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Stadt Krefeld - Zentrales Gebäudemanagement

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Stadt Krefeld - Zentrales Gebäudemanagement

## 8. Organizácie

---

### 8.1. **ORG-0001**

Úradný názov: Stadt Krefeld - Zentrales Gebäudemanagement

Registračné číslo: 05114-320001-43

Poštová adresa: Mevissenstraße 65

Mesto: Krefeld

PSČ: 47803

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Krefeld, Kreisfreie Stadt (DEA14)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Frau Krippendorf-Wust

E-mail: [zgm.vergabe@krefeld.de](mailto:zgm.vergabe@krefeld.de)

Telefón: +49 2151-4233

Fax: +49 2151-864150

Internetová adresa: <https://www.krefeld.de>

#### **Roly tejto organizácie:**

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

### 8.1. **ORG-0002**

Úradný názov: Vergabekammer Westfalen

Registračné číslo: 05515-03004-07

Poštová adresa: Albrecht-Thaer-Straße 9

Mesto: Münster

PSČ: 48147

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Krajina: Nemecko

E-mail: [vergabekammer@bmz.nrw.de](mailto:vergabekammer@bmz.nrw.de)

Telefón: +49 251-11-2165

**Roly tejto organizácie:**

Organizácia pre preskúmanie

#### 8.1. **ORG-0003**

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefón: +49228996100

**Roly tejto organizácie:**

TED eSender

## Informácie o oznámení

---

Identifikátor/verzia oznámenia: f25d62d4-19e3-42a7-8a16-58db69277fd2 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 31/03/2026 11:08:16 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 222448-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 64/2026

Dátum uverejnenia: 01/04/2026